

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 7 (1941-1942)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Change of Committee  
**Autor:** Brulisauer, Max / Cattin, E.A. / Schlatter, Herman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

N. 5. Febr 43. *schick Turner 9 letzte Seite ausgeschnitten!* ✓

Pg 9131



Monthly Publication of the  
SWISS BENEVOLENT SOCIETY in New Zealand



---

Groupe New Zealand of the N.H.G.

---

WELLINGTON.  
OCTOBER, 1941.

Vol. 1, 7th Year.

CHANGE OF COMMITTEE.

In the August issue we reported the necessity of electing a new Committee, and through the kind intermediary of our Consul, Dr. Schmid, four compatriots have been proposed for the ensuing term. We have pleasure in informing you that the requisite voting papers have been received by our secretary, and the following members are duly elected: -

Mr. Max Brulisauer,	Wellington,	as President.
" E. Cattin	"	Vice-President.
" H. Schlatter	"	Secretary.
" T. Komminoth	"	Treasurer.

We wish to congratulate these friends and trust sincerely that they will be wholeheartedly supported by old and new members at all times, so that the Society can continue on a prosperous basis.

The retiring committee now wishes to tender to all compatriots the sincerest thanks for their loyal support, given so freely, since the inception of the Society six years ago. It has been a real pleasure to us, to work under happy and harmonious conditions at all times, and particularly to follow the constant growth of our Association. We have the great satisfaction to know, that the work done by us has greatly contributed to create much closer bonds among the Swiss in New Zealand, to maintain more lively interest and exchange of patriotic news and happenings, and finally to make new friends.

We now beg all of you to assist the new committee to an even greater extent than you helped us. You can be assured that the welfare of your Society is in good hands, our friends in Wellington will spare no effort in giving their best service and support for the cause.

GREETINGS AND GOD SPEED TO ALL.

E. Merz,  
W. Ungemuth  
M. Roth  
F. Steyer.

.....

We, the Committee feel deeply the great honour which has been bestowed on us by our fellow countrymen in electing us to carry on the excellent work of the Benevolent Society.

We are sure all the Swiss in New Zealand will express with us our sincere thanks to the old Committee for their wonderful achievement. On our part we will do our best to carry on in the same spirit, and hope to strengthen the bond of friendship in our community.

Max Brulisauer,	President.
E. A. Cattin,	Vice President.
Herman Schlatter,	Secretary.
Tony Komminoth,	Treasurer.

.....

FAREWELL MESSAGE TO THE RETIRING AUCKLAND COMMITTEE.

Since the foundation of the Swiss Benevolent Society, 6 years ago, the original foundation committee at Auckland have been in harness ever since. With a lot of goodwill, patience and efficiency they have done a great job. The membership of the Society went up from 49 in 1935 to 152 in October 1941, (not counting the 15-odd members, who unfortunately had to be dropped, because of non-payment of their annual dues), and the net assets have reached by now a figure not very far from £200. It will now be up to the newly elected committee at Wellington to prove of what stuff they are made. The Swiss Benevolent Society, though, should consider themselves very lucky that the services of a group of such good men and compatriots as those who have been willing to form a new committee, could be secured, and I have no doubt whatsoever that under their leadership the Society will make further progress. It will, however, require a good deal of effort to match the efficiency of the past President and Secretary, Messrs. Merz and Ungemuth, and their popularity among all members. Papa Ungemuth on account of his particularly close friendship with so many of our fellow-countrymen all over New Zealand, has assumed, so to speak, the position of a Swiss people's tribune in New Zealand. The other past members of the Committee at Auckland, in recent times, Messrs. Steyer and Roth, must not be overlooked either, in our tribute. Less conspicuously to the eyes of the members of the Society, they have pitched in their time and toil. The time has now come to honour the good services, which these friends and compatriots have rendered our Swiss Benevolent Society, with a hearty "Vergaellts Gott". We are very appreciative too, that they have assured us of their willingness of further co-operation as district members.

DR. WALTER SCHMID.

-----oOo-----

ANNUAL REPORT & BALANCE SHEET.

Your Committee has much pleasure in presenting the Annual Report and Balance-sheet for the year ending September 30th, 1941.

Satisfactory progress has been made again, and our bank funds increased, in spite of somewhat higher expenses, by £45. This is all the more remarkable as approximately £275 has been donated separately by our generous compatriots, for the Swiss Soldiers' Fund.

The chief purpose of your Society, (as all of you know well, but is repeated to refresh your memory), is to link together the Swiss so widely scattered over the country for the sake of friendship and common ties; to assist compatriots in real distress; to bring before you (as far as possible) news from home as well as happenings among Swiss residing in New Zealand; and to publish letters to the Editor. To achieve this object, however, we must have all members' whole-hearted support: the enrolment of new members should always be borne in mind; subscription fees should always be remitted in good time, and, as often requested, the Secretary should be informed of any happenings or news of interest for publication in the "Helvetia".

Today it is necessary more than ever, to foster mutual understanding and mutual help, so let us all remember the old Swiss proverb: "ONE FOR ALL AND ALL FOR ONE".